

5.00 credits

45.0 h

Q2

Teacher(s)	Frogneux Cécile ;Frogneux Cécile (compensates Riapolova Marina) ;Riapolova Marina ;
Language :	Russian
Place of the course	Bruxelles Saint-Louis
Prerequisites	<i>The prerequisite(s) for this Teaching Unit (Unité d'enseignement – UE) for the programmes/courses that offer this Teaching Unit are specified at the end of this sheet.</i>
Learning outcomes	<p>At the end of this learning unit, the student is able to :</p> <p>At the end of the activity "Introduction to consecutive interpreting", the student will be able to</p> <ul style="list-style-type: none"> - understand the content of a 4-5 minute oral message in Russian, - analyse the message and take a step back to distinguish the essential from the accessory, - reconstruct the oral message in French as language A, giving an account of the speaker's train of thought, the structure and logical links and respecting the speaker's intention. - communicate orally in language A to an audience with precision, respecting the rules of language A and the appropriate language register. - keep abreast of international news. <p>At the end of the "liaison interpreting" activity, the student will be able to</p> <ul style="list-style-type: none"> - develop strategies for documentary and terminological research; - render the main arguments of the speech while ignoring minor elements. - develop effective stress management - demonstrate flexibility and alertness to adapt to new and immediate communication situations;
Bibliography	<p>Introduction à l'interprétation consécutive :</p> <p>GILE, Daniel, 1986. « Traduction et interprétation: deux facettes d'une même fonction », The Linguist. Journal of the Institute of Linguists, volume 25,N.3, p. 135-138</p> <p>GILE, Daniel, 1990. « La traduction et l'interprétation comme révélateurs des mécanismes de production et de compréhension du discours » Meta : journal des traducteurs, 35/1, p. 20-30</p>
Faculty or entity in charge	TIMB

Programmes containing this learning unit (UE)				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Learning outcomes
Bachelor in Translation and Interpreting	TIMB1BA	5	BMHRU1231	